

shlaht pris.

Gumpest,, Compost. vsih shlaht fádja, Conféct.  
salgama.

žlaht prisł.

fahrende güter. híshnu oródje, ali správa:  
vše shlaht blagú per híshhi. Res mobiles.

shlaht prid.

Allerley. vſe shlaht, vſe forte. omnis generis.

HIPOLIT: Dict. II, 6

ſhlahť

Varius, Vngleich, mancherley. neenák, mnógi,  
mnogitèrn, vse ſhlaht féle, inu sórte.

ſhlah̄t

Varietas, mancherley Vnterschied, Vilfältigkeit.  
mnogitéri reflózhik, vsa ſhlah̄t féla, mnogitér-  
nost.

HIPOLIT: Dict. I , 695

*ſhlaht*

Varie. Adv. mancherley weise, Vifältiglich.  
nà mnogitéró viſho, nà vse ſhlaht féle, nà vse  
sórte.

zileht

Mancherley. mnogitéří, vſeshláht. varius,  
multiplex, multifarius.

HIPOLIT: Dict. II, <sup>120</sup>

*vleshlaht*

Mannigfaltig. mnogit  ri, vleshlaht, mn  gu-  
gubaft. Diversus, multifarius.

120

HIPOLIT: Dict. II,

*ſhlaht*

Qualitas, weise, gattung vnd gestalt eines  
dings. víſha, ſhlaht, sórta, podóba inu  
ſtáltnost éne rizhÿ, tudi vshafinga éne rizhÿ.

ſhlaht

Salgama, allerley kraut vnd wurzlen die man zur speis einsalzet. vsih ſhlaht féliszha inu koreníne, katére se k'ſhpíſhi nasoléne hránio.

*shlaht*

Compost allerley eingemachten kreüter,  
wurzlen Zur speis. énu správiszhe vsih  
shlaht séliszh inu korénia k' spishi nó-  
ter nerejénih. salgama.

*ſhlaht*

Smilax,

smilax hortenfis. welische Erbs, welische bonen. láshki grah, ali bob, vsih ſhlaht farb fishòl.

řelaht

Obſonium, allerley speis ohne brot. vſe ſhlaht  
ſpiſhe ráſen krúha.

šlaht

Kuchenspeis.vse shlaht spishe rásen krúha.  
obſonium.

HIPOLIT: Dict. II, 109

zélahb

Selum,  
omnia tela in aliquem levicore, intundere. allerhand  
Plagen über einen führen. v. z. zélahb böfle super  
eniga pellati.

HIPOLIT: Dict. I , 659

*ſhlaht*

Scruta, alter grümpel, alter hausrath. éna stára rumplarýa, vse ſhlaht híshne staríne, inu híshníga oródja: stára poſsóda, pertnenína, ſhléjſje, oróſhje.

řlaht

Seges, allerley saat, aufgewachsener saamen.  
vse ſhlaht sijátva, ali séjtva, sijáliszhe,  
sléhernu góri frástenu inu nepoſhétu séjme.

HIPOLIT: Dict. I

, 595

*ſchlaht*

Helvellae, schlechte kräuter. plivéliszhe  
plivèl, pérédne gmajn féliszha, vse fhlah  
sérte mánshiga sezhívja.

*zlaht*

Jugamentum, allerley band. fensterram, fensterbogen. vse zlaht svéſe énímu jármu enáko  
vklépjne: rámelzi per óknah, jármiszhe, vklejpáliszhe, svetáliszhe.

*ſhlaht*

Polypus, ein meerfisch mit vilen füssēn, der manicherley farben an sich nimt vnd was er ergreift vest halt. éna mórska ríba is mnógimi nogámi, katéra vse ſhlaht fárbe na se vſáme, inu kar óna ſapopáde, tardù darſhy. éni méjnio de je hobotniza.

člaht

Leucojon, gelbe näglein, braun vnd weiss, aller-  
ley Violen. gjéli nágelni, píſsani nágelzi, vse  
flaht fiólize.

---

žlaht

Omnigenus, allerley. vsákarshen, vse shlaht,  
vsakasörten.

*žlaht*

Omnifarius, mancherley. mnogotéři, vše  
ſhlaht, mnogotéře sórte, sléherni.

řílaht

Omnis,  
omnis generis. vse fhlaht, vsákershnu, vsáke  
fjéle inu sórte.

*xleht*

Ozymum, ein spais von schwein Eingeweid Item  
allerley wolriechende kräuter. éna jéid ali  
spísha od svínskiga ofsérzhja. túdi vse shlaht  
lipù dishézha féliszha.

*zhláht*

Instrumentum, Rüstzeug, werkzeug. geschichtbuch, sigel vnd brief um etwas schriftliche Versicherung. oródje, narédba, správa, perpráva, práudna pisma, vsa zhláht písma, s'katérimi se kaj svíšha, skáſhe, ali ſafšíhra.

z̄laht

Vilfaltigkeit. mnogitěrost, vša shlaht fela, reslo-  
zhlivost. Varietas, diversitas.

HIPOLIT; Dict. II,

224

řlaht

Omnifariam. Adv. in allweg. na vso ſhlaht  
víſho, po vsi víſhi, po vsi zéjni.

řelahta

Proles, geschlecht, Zucht, kind. déjte,  
otròk: pléme, rud, fhláhta.

ſlakta

Prolitas, geschlecht. rud, fárrod, fhláhta,  
rodbína.

HIPOLIT: Dict. I , 515

říšehta

Herkommen, geschlecht. rud, rodbína, sárod,  
shláhta. Genus, familia, stirps.

HIPOLIT: Dict. II, 90

zilakta

Natales, stamm, geschlecht. rod, fárrod,  
rodbina, shláhta.

řlahta

Domus, haus, hausgesündt. geschlecht.

hifha, poflúpje: druhfna shlahta, rodbfna.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis),  
200

šlahťa

Soboles, stamm, geschlecht, nachkömling: fasel.  
déblu, ſhláhta, rodbina, syn, otròk: pléme.

řílahtá

Aquatio, Blutsfeindschaft von vatter her.  
blishua řílahtá, ali Rodbitua od orchéta.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 26

řílahtá

Geschlecht, stamm. řílahtá, rod, ród, rodina, sýrta, pléme, šára. Genus, familia, gens, stirps, progenies.

HIPOLIT: Dict. II, 74

řílahta

Gesibte, Verschwägerte. priátní, shláhta, sa-priátneni, saſvážheni. Neceſsarj, Affines.

řílahtá

Affinitas, sipsuhafft, freundshafft, schwangerschafft.  
řílahtá, fráštu, fráschina.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 22

řílahta

Affinis, anstossen, nachbar, der Theil an einem ding hat:  
gesiepter, schwager, gefreundter. meja'fch, blishni  
fosed, deleshen: frank, frunča, shlahta.

*řílahta*

Stirps,  
stirps virilis, foeminea. Mannliches, weibliches  
geschlecht. moshka, shénska shláhta.

žlakta

Agnati, blutsverwandte von vatter her. žlakta,  
ali Rodbina od orhota, Rodjaki od orha.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 24

šláhta

Freundlos. pres priatelou, pres shláhta.  
Nudus ab amicis, a propinquis.

šláhta

Blutsfreund. blíshnia shláhta Rodják.  
fangvine junctus, Confangvineus.

HIPOLIT: Dict. II,<sup>31</sup>

shlahtha

Bluts befreundschaft. blishnia shlahtha,  
rodbina. Confangvinitas.

31

HIPOLIT: Dict. II,

# řílahta

Blut.kry, shláhta. sangvis. gerunnen blut.  
tekózha, prelyta kry. Cruor. gestockt blut.  
ſefédena, ali safédena kry. Concretus sanguis.  
Zu blut werden. kry rátati, se v'kry preber-  
niti. in ſangvinem verti.

*zilahtha*

Semen, Saamen. Junge Pflanzen. geschlecht.  
séjme. mláde flánze. fhláhta.

HIPOLIT: Dict. I , 596

zlahta

Augenborner, Verwandter, blízniá zhláhta.  
agnatus.

HIPOLIT: Dict. II, §

žlahťa

Haus, geslechtl. und, žlahťa. Donus,  
Familia.

HIPOLIT: Dict. II, 87

*ziláhta*

Genus,

antiquum genus. ein alter stamm. éna stára  
fhláhta, rodbína, en ftar fárod, rod, rud.

*řlahta*

Germanitas, die nächste freundschaft als der  
rechten brüderen: rechtschaffenheit. ta blíshna  
řhláhta, kóker dvéih lástnih brátou. priáfnost,  
pravízhnost, próvnost, verlùst.

*žlahta*

Familia, hausgesind, geschlecht, stammen,  
dienstvolk. druhína, ſhláhta, stann, pósli  
kóker hlápzi, dékle, híshna druhbà.

HIPOLIT: Dict. I , 236

*ſilahta*

Ignobilitas, Vnachtbarkeit des geschlechts.  
gmajn, ne ſtimàn, poréden stan, fárod, ali  
fhláhta: ne fhlahtnùst.

HIPOLIT: Dict. I

, 277

zilahka

Consanguinitas, blutsfreundschaft. rodina,  
bliznja shlakta.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis) 737

*žlahťa*

Generatio, geburt, stamm. rojéjne, rojstvù.  
faród, ſhláhta. povérſhejne poléſhejne.

šláhta

Befreundschaft. rud, rodbina, shláhta.  
Cognatio, Consangvinitas.

*z̄lah̄ta*

Base, blutsverwandte. téta, máterna s̄éstra,  
shláhta. S. amita, matertera, Cognata,  
propinqua.

zilahta

Gentilitas, freundschaftl. ville des geschlechts :  
heideuschaftl. zilahta, priafnivost, ali  
priafrost, <sup>x</sup>nuogust éniga róda, ali  
ferróda : ajdouszhina.

HIPOLIT: Dict. I , 259

žlakta

Großartig, geslecht, stamm. žlákta, rud.,  
rodívna járrod, stamm.

HIPOLIT: Dict. I, 521

zlahťia

Confanguineus, bluetsfreind. blishnja shlahta,  
rodják, rodbínek.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 136

žláhtia

Garentela, freundschaftl. žláhta, rod, járod,  
rod, rodbina.

HIPOLIT: Dict. I / 431

řílahta

Pateo,  
late patet eius familia. seine freundschaft  
erstreckt sich weit. negóva prijáfnost, ali  
fhláhta se délezh restégne, reshiri.

ričlahta

Cognata, blutsfeind von der Mutter her.  
shlahta - od matere jem.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 108 3

zilahta

Cognatio, freindschafft, geschlecht. shlahta,  
rud, sarod, rodbina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 108

šlahta

Cognatus,  
cognatus meus. mein Verwandter. meni shlahta,  
moj rodják.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 108

řílahta

Cognatus, oheim, freind, verwandter ähnlich.  
domázh, priásen, shlahta, enák, podóben.

řelahta

Coniunctio, freundschaftl., Zusammensetzung.  
řelahta, priásnost, všesup džanie,  
stárnenie, sdrúšlenie, oslánenie.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 135

žlahťa

Conjunctus, zusammen gefügt. vkupaj djan,  
sklenen, sdrushen. Item gefreund. shlahta,  
rojak, rodbínek.

*zhláhta*

Proximitas, freundschaft. blízkňia zhláhta,  
prijátnost. blízkňst, blízkost.

šlakta

Nieſſarius, gebründt. šlakta, rodják,  
priátil.

HIPOLIT: Dict. I , 385

*řláhta*

Propago, wider eingelegte schos. nöter polo-  
fhéna mládiza, ali terta. en odrástik, ali od-  
ráslík. geschlecht. farrod, rud, fhláhta.

řílahta

Innecto,

per affinitatem alicui innecti. einem durch  
schwagerschafft verw<sup>o</sup>nd sein. énimu skus svá-  
szhino ſhláhta bíti.

---

řílahtá

Zugehören, Verwandt seyn. énim řílahtie, sali-  
v řílahti biti. salici sanguine jactum,  
Confanguinitate propinquum esse: cognatione  
Coniunctum esse.

HIPOLIT: Dict. II, 248

*řlakta*

Progenies,

vitiosior progenies. lasterhaftes geschlecht.

éna hudóbna řhláhta, hudóben ſárood.

---

ſilakta

Groceries, geslecht, Rinder. ſilakta, rod-  
vina, färrod, rund, vtrökh.

HIPOLIT: Dict. I, 574

*ſlahta*

Sanguis, blut, das leben. nache freundschaft.  
kry. tu ſhivléjne, blíſhnia ſhláhta.

šlahta

Naher freund. blíshně shlahta, roják, ſvak.  
propinquus, Cognatus.

HIPOLIT: Dict. II, 131

řlahta

Verwandt, gefreundt. moja shlahta, rojak, svak,  
blishni. Cognatus, propinquus.

zilakta

Verwandtschaft. rodicina, projášt, blízka  
zilakta. Cognatio, Coniunctio Affinitas,  
propinquitas: Consanguinitas.

HIPOLIT: Dict. II, 220

zilakta

Verwandtschaft vom Vatter her. rodobina, ale  
zilakta od ořhota. Agnatio.

HIPOLIT: Dict. II, 220

zilakta

Verwandtschaft der mutter. Rodicina ali  
zilakta od matere. Cognatio.

HIPOLIT: Dict. II, 220

# Blakta

Propinquitas, nake freundhaft. blízka  
Blakta. vinculis propinquitatis et affinitatis conjugatus. naker blutsbepreund. éden  
av blízki Blakta.

*šláhta*

Maternus, Müetterlich, der Mutter. máterni,  
te mátere. Materna linea. Mutter befreind-  
schafft. máterna shláhta, ali rodbína.

*řílahta*

Tradux, ein weinreb, die man immer weiter  
Ziehet. éna vínска térta, katéra se vséskuſí  
nà dájle restegúje. Item ein freundschaft,  
geschlecht. ena ſhláhta rodvina.

, 675

HIPOLIT: Dict. I

*řílahtá*

Tribus, Zunft. éna zéha, brátovszhina, ántverh,  
ſhláhta, rud, rodbína.

HIPOLIT: Dict. I , 681

šlakta

Zucht der neuorben. shlakta, rodvina, rod,  
barod, otrôk. progenies, soboles.

HIPOLIT: Dict. II, 247

zilahtha

Zugethan, befreundet. énimu jérdján, na-  
gríen, énimu zilahtha, v' blíslui zilahtha:  
affinis, propinquus.

HIPOLIT: Dict. II, 278

*shlahta*

Stamm, geschlecht. sazhétik ene shlahte, ali deblu,  
shlahta, rud, rodbína, shlahtni stan. stirps, stemma.

*rílakta*

Vniſtirpis, eines stammens. éniga débla, éne  
fhláhte.

*řlahta*

Gentilis, eines geschlechts, Namens vnd wa-  
pens. éne fhláhte ali éniga farróda, iména,  
inu fnámina ali wópna. ájdouski, Aid.

řílahta

Aus dem geschlecht schlagen. is shláhte ali  
is rodbine vdáriti. Degenerare.

zilahtha

Geschlechtregister. popis sovaliszhe éne  
shláhte, ali Robbine. Geneologia.

HIPOLIT: Dicf. II,

*shlahta*

Geringes herkommens. éne porédne shláhte, éniga  
neshláhtniga saróda. obseuris majoribus ortus:  
obseurus: infimae vel abjectae sortis.

HIPOLIT: Dict. II, 73

*ſlakta*

Stirps, ein stamm, ankunft, Vrsprung, geschlecht.  
déblu, steblù, korenina. prihòd, fazhétik, odskó-  
zhik. poshétik éne fhláhte, ſhláhta, rud, fárod,  
rodbína.

řílahta

Sum,

de genere eodem sunt. sie seind eben dises  
geschlechts. éni so lihrávnu te fhláhte.

řelahta

Stirps,

humili de stirpe natus. der von einem geringen  
geschlecht ist. katéri je od éne poníshne fhláhte.

zihakta

Arbor Confanguinitatis Der Sippenhaff-  
Baum. Blätter schlaft drivé.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 53

2

řílahta

Agnomen, Zuername, Namen von Geschlecht her.  
primär, perodélik, iné od shlahty.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 24

# *žlakta*

Serpo,  
domus, quae affinitatibus et Cognatione foras  
serpit. ein geschlecht das vil schwäger, vnd  
Verwandte hat. én fárod, ali rud, katéri velí-  
kou svákou inu shláhte imà.

*zlahtha*

Semen,

sui seminis efse Credidit. er hat geglaubt, er  
seye seines geschlechts. on je véruval, de je  
éden svóje fhláhte.

# řílahta

Existo,

ab aliqua familia Existere. von einem ge-  
schlecht herkommen. od éniga faróda sem pri-  
ti. od éne fhláhte sem stániti.

*zilahtha*

Inanissimus prudentiae, sangvinis. bey dem  
kein fürsichtigkeit, kein blut ist. katéri  
je práfen od prevídnosti, inu od shláhte.

*řílahtá*

Germanus, eines stammens, vnd geschlechts.  
éniga faróda inu fhláhte. Natürlicher bruder  
vom Vatter vnd mutter. právi, lástni brat od  
ozhéta inu mátere. továrush. túdi en néjmiz.

*žlahta*

Degener, übel gerathen, der aus den geschlecht,  
oder aus der art schlagt. neródèn, negrátan,  
skashén, odróden, od shlahte, roda, ali share  
vdèrt, ali vdarjen.

z̄lahta

Genarcha, das haupt, der stamm eine geschlechts. ta poglavär, ínu tu déblu éne  
shláhte, ali poglavítnik éniga faróda.

žlahta

Genealogia, schlechtregister. faróðni Regí-  
fter, énu popisovájne, ali famerkovajne éniga  
céjliga farróda, éne céjle fhláhte, rodbíne

xílahta

Protoparens, erstvatter, oder erstmutter. Erz-  
vatter, erzmutter eines geschlechts. pérvi ózha,  
ali máti éne immenítne fhláhte, ali farróda.

# řelahta

Tabes,

tabes ac pernicies domus. der ein schaden vnd  
Verderben ist seiner freundschaft. katéri je ~~xx~~  
k' éni shkódi, k' shpótú inu pogubléjníu svóje  
ſhláhte.

*z̄lah̄ta*

Debeo,

id nostrae neceſſitudini debere me judico. Ich  
achte mich, das von vnserer freundschafft wegen  
zuthuen schuldig seyn. jest derſhím de sem jest  
letú ſa naſhe perjáſnosti ali ſhláhte vólo  
dolſhán sturíti.

HIPOLIT. Dict. I. ~~Preposiſt~~, 156

člahta

Ortus,  
ortus loco obscuro, ~~ten~~<sup>u</sup>ique fortuna. Von  
schlechtem herkommen. od porédniga faróda,  
od porédne fhláhte.

HIPOLIT: Dict. I

, 421

z̄lahta

Congener, von einem geschlecht gebohren. od ene  
shlahte, ali rodbine rojen.

HIPOLIT: Dict. I. (PrePis), 133

*zilahta*

Stammbuch, geschlechtregister. popisovanie ene  
shlahte, buqve, ali register ene rodbíne.  
Genealogia.

183

HIPOLIT: Dict. II,

žlahta

in ein unart gerahten. od svojih stáříshou  
dóbriga saděrshánia odstopíti, od shlahte  
vdáriti, se po shlahti nevréjzhi. Degenerare.

*žlahta*

Jungo,

jungi alicui vel cum aliquo cognatione. einem  
verwandt seyn. énimu ali is éním v'fhláhti bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 329

*želkta*

Soboleſco, ausschalgen, wachsen. vun vdáriti,  
rásti: se s'otrúki gmérati, na rodbíni ali ſhláhti  
rásti, inu góri jemáti.

shlahta

Affingo,  
affingere aliquem cognatione. enim verwandt seyn.  
enim wi shlahti sit.

zilahsta

Jungo,

jungi alicui vel cum aliquo cognatione -  
einem verwandts seyn. eniim nisi is enim  
viflähli sit.

HIPOLIT: Dict. I , 329

zilahka

Faslen, sich mehren. se plameniti, gmerati, na  
rodvini inu shláhti rásti, inu góri jemáti.  
sobolefcere.

58

HIPOLIT: Dict. II,

z̄lahta

Pofthaec non despondet clam sibi eam sed ambit, ut  
procus ad patrem et matrem; vel apud Tutores et  
Cognatos per pronubes nach diesem Verlobt er sich  
nicht heimlich mit ihr sondren er wirbt um sie,  
als ein freyer bey Vatter Vnd Muetter; oder bey den  
Vormundern, Vnd befreundten durch die freywerber  
potejm se on nesarozhy sh'no skriváje ampak on  
jo snubi kakor nje Lubi pér ozhétu inu máteri ali  
pér savéjtnikih, inu pér shlahti skus te snubázhe

*řlahta*

Aus der art schlagen. is sháre vdáriti,  
neroden postáti. degenerare, non sequi  
vestigia parentis. In die art schlagen,  
nacharten. po shári, po shláhti vdáriti.  
imitari mores patrios: Insiftere vestigys  
parentum.

HIPOLIT: Dict. II,

11

# *žlahta*

Incesto, eine blutschand begehen. éno nesrámnost ali nezhístost v'fhláhti dopernésti, lotríjo v'fhláhti tríbati, se v'fhláhti lotruváti, kurbáti ,nezhístu fzáditi.

řlahta

Incestuos, blutschändig. kryvalóter, en  
lóter ali lotrováviz v'fhlähti, kryvalóterski  
kurbýr.

HIPOLIT: Dict. I, 289

*řlahta*

Incestum, vel Incestus, blutschand, Vnzucht  
mit der basen. Nezhístost, ali kurbaryá v'  
ſhláhti, krylotría.

---

HIPOLIT: Dict. I, 289

*žlahta*

Difſimilis,  
ſuo generi, et inter ſe diſsimiles. Ihren  
geschlecht, vnd vnter einander vngleich.  
nyh ſhlahti inu mej ſabo nepodóbni.

HIPOLIT: Dict. I.(Prepis) ,195

*rilahta*

Gentilitius, das zu einem geschlecht oder  
stammen gehört. kar énimu farródu, ródu, ali  
shláhti shlíshi.

řlahta

Generatim. Adu. dem geschlecht nach. gemein-  
lich. überall. po faródu, po shláhti, po ple-  
ménu. skóraj vsélej povsòd.

řlahta

Contingo,  
contingere aliquem propinquitate. eum verwandt  
segn. enim n' slahki liti.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 145

*žlakta*

Propinquus,  
propinquus et necessarius. Verwandt, nacher  
blutsbefreind. rodják, éden v'blífhni shláhti,  
v'rodbini.

HIPOLIT: Dict. I,  
, 519

*člahťa*

Proximus, der nächste, nächster freund. ta nar  
blíshnishi, blíshni, ráven sófsed. eden v'blíshni  
člahťi. proximus alicui. der einem am nächsten  
ist. katéri je énímu nar blíshnishi.

zilahtha

Grotius,  
genere alieni proximus. nächster freund. enim  
ublissu fallälti:

HIPOLIT: Dict. I, 526

řílahta

V<sup>e</sup>rwandter. rodják, svoják, v' blishni shlahti  
stojézh. Confangvinens, sangvine Conjectus.

*řílektá*

Sanguis,

sanguine alicui cohaerere, conjugi. in eines  
blutfreundschaft seyn. v'enéjga blíshni ſhláhti  
biti.

*žlahta*

Ungerahten, übel gerathen. neróden, odróden,  
nerátan, hudú rátan, skashén, pokashén: ka-  
téri se nej po shlahti vdèrl, ali vèrgil. de-  
gener, pravus, depravatus.

*žlahta*

Blutschand begehen. se v' shláhti lotruváti,  
kurbáti: nezhiftost tribati, ali dopernésti  
v' shláhti. Incestare.

HIPOLIT: Dict. II, 31

*r̄lahta*

Blutschandig. kryvagréjshen, krypregréjshen,  
v'shláhti grejshézh. Incestus, Incestuosus.

31

HIPOLIT: Dict. II,

*žlahťa*

Congenero, zusammen füegen, verwandt machen.  
vkup sdjáti, sdrúshiti, v'eno shlahto pérprá-viti, tudi vkup srediti.

ſhlahta

Nubo,

in claram familiam nubere. sich in ein für-  
nemmes geschlecht verheurathen. se v'eno  
iménitno ſhlahto farozhýti.

*čílahtha*

Redundo,

Infamia redundat ad amicos. der schand kommt  
auf die freund. ta shpot páde na to ſhláhto.

shlahta

Hominem attingunt Confanguinitate in Linea  
Ascendente dem Menschen seind Verwandt mit  
Sippschafft in der Aufsteigenden linie, zhlo-  
véjku angredó s'to shlahto v'ti goriftajézhi  
versty,

slahťa

Affinitas,

Affinitas jungere. iā schwagerschafft shomca, mit heirathen  
freindschafft machen. v'práftou p'lti, s'kus  
shenituvájue shlahťa hru'li.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 23

ſchakta

Conjungo,  
conjugi cognitione cum aliquo. mit einem in  
Verwandhaft Romber. s' enim v schakto  
priti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 135

zilahia

Tenebris.

familiam suam deforau e tenebris in lucem re-  
cere. sein Verachtetes glücklich berührt machen.  
svijjo fanikuráno halito - clementuo  
stwisti.

HIPOLIT: Dict. I, 661.